

Testi-Ma Rahwa

Calendar,

cht *Al. 4292.*

Maht = Ramat

1743.

Alasta peäle parrast meie
Isanda Jesuse Kr

Sündimi.

~~~~~

**Lo**

**Trükkis**



Pärrast sedda kallist Jēsusse Kristusse  
fündimist on tännamp se 1743. aasta

Pärrast masilma lomist 5743

Pärrast Lutterusse õige Usso üles  
wõtmist 226

Pärrast wanna katto 86

Pärrast sedda kui wäggi Pranburgi  
läks 64

Pärrast sedda kui Toompä pöllend 59

Pärrast sedda sure nälja hakkatust 48

Pärrast teist katto 33

Pärrast meie armolissēma Keiseri ka

Sure Prava ELISABETI

selle Isse fündimist 34

Sedda kui ta hakkand wallitse

2

märk

ahhel on 7 näd

Märkide selletaminnē.

● Noor ku.

○ Esimenne werendel.

● Täis ku.

○ Wiimne werendel.

✙ ✙ Hea aadrit lasta.

✙ Hea kuppo lasta.

⋯ Hea arstimisse rohto wõtta.

✙ Hea külwada ning istutada.

✙ Hea lapsi wõrutada.

✙ Hea juuksid leikata.

✙ Sedda/mis pitkaliste peab kashama.

┐ Hea puid raiuda hõne tarwis.

┐ Ahjo tarwis.

p. pärrast.

p. l. pärrast lounat.

e. l. enne lounat.

✙ Pühha.



| <b>1 Neari</b>                        | <b>Jummal</b>       | <b>Jummalala</b> |
|---------------------------------------|---------------------|------------------|
| Jesuse Kristusest / Matt. 3.          |                     | Sanna ehk        |
| <b>2 B. p. Neari</b>                  | <b>aita!</b>        | publikamato      |
| <b>3 Enos</b>                         | pehmed              | teised tükid.    |
| <b>4 Meusala</b>                      | ilmad               | Neist sün-       |
| <b>5 Simeon</b>                       | lumme-              | dinud as-        |
| <b>6 3. Kunn. p.</b>                  | <b>Cell. 5. öf.</b> | just, mis        |
| <b>7 Julianus</b>                     | saoga päw:          | Kohto-           |
| <b>8 Errard</b>                       | paist:              | moistjatte       |
| Jesuse 12. aastat wanna / Luth. 2/41. |                     | ramatust         |
| <b>9 B. p. 3. K. p.</b>               | pisut               | üllewoe-         |
| <b>10 Daawli p.</b>                   | tulma               | tud.             |
| <b>11 Simeon</b>                      | resse               |                  |
|                                       | ja                  | Pärast sed-      |
|                                       | raite               | da tul. Koh-     |
|                                       | Ⓛ. 10 e. l.         | tomotija         |
|                                       | saas                | Jehwa sat ar-    |
|                                       | Joan. 2/2.          | rafurnud / sit   |
|                                       | 28                  | sato pärast      |

|                                     |            |                 |
|-------------------------------------|------------|-----------------|
| <b>18 Priska</b>                    | kahhurab   | tedda Israelt   |
| <b>19 Sara</b>                      | wahhest    | ülle Kohto-     |
| <b>20 Wab. Seb.</b>                 | pisut      | moistjats Eb-   |
| <b>21 Neto</b>                      | Ⓛ. 5. öf.  | san / Elon / ja |
| <b>22 Wintfent</b>                  | D. 5. war. | Abdon / nende   |
| Piddalt. többisest / Matt. 8/1.     |            | aegas on wiis   |
| <b>23 B. p. 3. K. p.</b>            | tuled      | rahho olnud     |
| <b>24 Timoteus</b>                  | täimad     | seälmaat / mät- |
| <b>25 Paul. umb. p.</b>             | resse      | do tul. oileks  |
| <b>26 Pelikarpus</b>                | ilm / lund | midagi ta       |
| <b>27 Krisostom.</b>                | saab       | neist ülles.    |
| <b>28 Karel</b>                     | Ⓛ. 11. öf. | pandud.         |
| <b>29 Camel</b>                     | torta      | Kut agga pär-   |
| Wtna. Räest / Matt. 20/1.           |            | rast nende sur- |
| <b>30 B. p. e. Krist. ülest. P.</b> |            | ma Israel       |
| <b>31 Wirgiil</b>                   | tuisone    | rahwas          |
|                                     |            | tas jälle       |
|                                     |            | te...           |

iznel felle tu päwel / te  
ühhe poleundi / lähhäb /  
tundi; päaw on r



# GERMANUS S. künla: ehk wastla: ku

|                                |                              |                     |                   |
|--------------------------------|------------------------------|---------------------|-------------------|
| 1                              | Pierit                       | rop ja seg:         | Wistiti: rah:     |
| 2                              | <b>Künla p.</b>              | gane ilm            | wast nende kae:   |
| 3                              | Vlasius                      | näitab              | la peäle tulla/   |
| 4                              | Beronika                     | lume: saddy         | tes neld hästi    |
| 5                              | Agata                        | <b>Cl. 2. p. l.</b> | 40 aastat         |
| Külwt mehhest / lül. 8 / 14.   |                              |                     | waewasid / ehk    |
| 6                              | <b>B. e. Kristus. ülest.</b> | heitlikkud          | sits monned       |
| 7                              | Rikardus                     | ilmad/              | nende rahwa       |
| 8                              | Salomon                      | puhho               | seast Jummal      |
| 9                              | Apollonia                    | külmad              | pole õhtand / et  |
| 10                             | Kolastika                    | <b>Cl. 2. p. l.</b> | neil waenlaste    |
| 11                             | Ciwrosina                    | ilmad               | polest püsti      |
| isse tannatamis / lül. 18 / 21 |                              |                     | hädä tã olli.     |
| <b>Cl. 1. p. l.</b>            |                              |                     | Suur Jummal       |
| heitlikkud                     |                              |                     | wõttis sits sed:  |
| <b>Cl. 2. p. l.</b>            |                              |                     | da asja ette / et |
| esjedad                        |                              |                     | ta Israeli. rah:  |
|                                |                              |                     | wale piddi üh:    |
|                                |                              |                     | he peastia        |
|                                |                              |                     | saatma / kelle    |

# Get Kuul on 28. Päwa.

|                                  |                    |                     |                    |
|----------------------------------|--------------------|---------------------|--------------------|
| 17                               | Aleksander         | ilmad               | ello wisid ja      |
| 18                               | Konfordia          | tulleswad           | tõ piddi illes.    |
| 19                               | <b>Sim. Ap.</b>    | ehk                 | näitma / et ta     |
| Kristusse Riisamisest / Matt. 4. |                    |                     | olli Jumalast      |
| 20                               | <b>P. Paase</b>    | <b>Cl. 1. p. l.</b> | is selätkitud sed: |
| 21                               | Jesaja             | heitlik             | da rahwast         |
| 22                               | <b>Peetri p.</b>   | ja sulla            | nende hädast       |
| 23                               | Serenus            | ilm                 | peäsima. Mis       |
| 24                               | <b>Maddiffe p.</b> | tuled/              | sits sündis? se    |
| 25                               | Wiktör             | kahhutab            | sündis: Jeho:      |
| 26                               | Kleudius           | ehk                 | wa Ingel se        |
| Kananee Naesest / Matt. 15 / 21. |                    |                     | suur Käsk / tes    |
| 27                               | <b>P. Paast.</b>   | <b>Cl. 12. l.</b>   | Jumala Poeg        |
| 28                               | Justus             | sa-ab lund          | isse olli / andis  |
|                                  |                    |                     | ennast Manqa       |

16nel selle ku päwal konseb p  
háb alla kello 5. päaw on 10.  
pitt.



|              |   |                    |
|--------------|---|--------------------|
| 1 Albinus    | ✠ | naesele nähha/     |
| 2 Simplisius | ✠ | tes enne oli sug-  |
| 3 Kunigund   | ✠ | guta / ja tootas   |
| 4 Adrian     | ✠ | temmale / et ta    |
| 5 Wofas      | ✠ | pota piddi sa-     |
|              |   | ma; et se agga     |
|              |   | üks tse laps       |
|              |   | piddi ollema /     |
|              |   | üks piddi ta Na-   |
|              |   | firi felti sama /  |
|              |   | mis Jummalale      |
|              |   | le tse ärratoo-    |
|              |   | tud rahwas         |
|              |   | olli / mis ei toh- |
|              |   | tind jodawat       |
|              |   | wina jua / egga    |
|              |   | mingi suggusi      |
|              |   | wotta mis wi-      |
|              |   | na-puust tulnud    |
|              |   | Nenda soimote      |
|              |   | ka ei piddand      |
|              |   | nemmad mitte       |
|              |   | mine               |

|              |   |                  |
|--------------|---|------------------|
| 18 Patritius | ✠ | habbeme nuga     |
| 19 Jofep     | ✠ | ga lastma en-    |
|              |   | nese Pea tülge   |
|              |   | sada; se oli ka  |
|              |   | ärrateeldud / et |
|              |   | nemmad ei pida   |
|              |   | dand ühhe suu-   |
|              |   | nuse putuma      |
|              |   | egga fiina ligi  |
|              |   | sama / puh-      |
|              |   | haste piddi      |
|              |   | nemmad nende     |
|              |   | ellama ka wäl-   |
|              |   | jas piddiste     |
|              |   | kombede järrel   |
|              |   | et nemad         |
|              |   | ohwrit           |
|              |   | ...              |

1 onel selle ku päwal  
hää alla kello 6. pä







|                                    |                  |
|------------------------------------|------------------|
| Krist. ärraminemtsfest/ Joan. 16.  | tui taewadon.    |
| 1 <b>B 4 P. üll.</b>               | <b>Wolbri p.</b> |
| 2 Sigismund                        | ✠ ✠ päwa         |
| 3 <b>Leidminne</b>                 | ✠ ✠ paistus      |
| 4 Wlorian                          | ✠ ✠ kanged       |
| 5 <b>Eule † p.</b>                 | ✠ ✠ f. 9. p. 1.  |
| 6 Aggäus                           | tuled/ pärr:     |
| 7 Tomikilla                        | wihmane          |
| Stgest pallumtsfest/ Joan. 16/ 23. |                  |
| 8 <b>B 5 P. p. üll.</b>            | ressedad         |
| 9 Job                              | ommeti           |
| 10 Rordian                         | pisfut           |
| 11 Pantrasius                      | sojokes.         |
| <b>† p.</b>                        | ✠ ✠ f. 8. p. 1.  |
| atius                              | sed il           |
|                                    | mad              |
|                                    | ning 16.         |
|                                    | diete            |
|                                    | heitlik          |
|                                    | umad             |

|                               |                 |                  |
|-------------------------------|-----------------|------------------|
| 18 Erit                       | tuline          | Jehowa           |
| 19 Potentia                   | D f. 11. e. 1   | Waim tulli sita  |
| 20 Sibilla                    | ✠ ✠ jelletat    | temma peäle/     |
| 21 Prudentia                  | pisfut          | sest se rammo    |
| Pühhas Waimust/ Joan. 14/ 23. |                 | temmale sai/     |
| 22 <b>B 4 Pühhi</b>           | ✠ ✠ ✠           | et ta sedda lou  |
| 23 <b>teine Pühha</b>         | ✠ ✠ ✠           | roera ni hõlbo   |
| 24 <b>kolm. Pühha</b>         | tulit on        | ga lõhti tistut/ |
| 25 <b>Urwan</b>               | ja pärrast      | otsego ollets    |
| 26 Eduard                     | päwa paie       | temmal maid      |
| 27 Ludow                      | ✠ ✠ f. 9. r.    | litse tal kages  |
| 28 Willem                     | tus ehf         | olnud. Rui       |
| Jesus ja Nitodemus/ Joan. 3.  |                 | Simson sita tet  |
| 29 <b>Primo 3. P.</b>         | ✠ ✠ pilwine/ m. | fel aastal jälle |
| 30 Bigand                     | ✠ ✠ tuulne      | senna Timmati    |
| 31 Peironell                  | ✠ ✠ ✠           | lõuna 16         |

Smal selle tu päwa  
pärast kello 3. ning lähl  
kello 8. päaw on pit



|   |         |   |                   |
|---|---------|---|-------------------|
| 1 | Rotskal | ✠ | tas se loutoera   |
| 2 | Marsel  | ✠ | raibe alles seäl  |
| 3 | Nosmus  | ✠ | pidot ollema;     |
| 4 | Larius  | ✠ | sai ta senna      |
|   |         | ✠ | patta sanud/      |
|   |         | ✠ | lus ta sedda      |
|   |         | ✠ | olli löhti kietu- |
|   |         | ✠ | nud/siis sai ta   |
|   |         | ✠ | nähha/et mes-     |
|   |         | ✠ | silaste perre ol- |
|   |         | ✠ | ti senna loutoe-  |
|   |         | ✠ | ra raibesse heit- |
|   |         | ✠ | nud ja met jo     |
|   |         | ✠ | kannud. Eest-     |
|   |         | ✠ | sammast meest     |
|   |         | ✠ | ditis temma       |
|   |         | ✠ | siis süa/ ja au-  |
|   |         | ✠ | dis omma isä-     |
|   |         | ✠ | le ja enmale ta   |
|   |         | ✠ | sest lasta/ ag-   |
|   |         | ✠ | ga ei ta lausund  |
|   |         | ✠ | sest sanna/et se  |
|   |         | ✠ | selle loutoera    |
|   |         | ✠ | raibe seest olli  |

|    |         |   |      |                  |
|----|---------|---|------|------------------|
| 18 | Homerus | ✠ | seks | woetud/ seär-    |
|    |         | ✠ |      | rast et ta pidot |
|    |         | ✠ |      | selle asja läbbt |
|    |         | ✠ |      | meel sama üh-    |
|    |         | ✠ |      | he wahwa tö      |
|    |         | ✠ |      | ehha/ mis ta     |
|    |         | ✠ |      | pärrast ta teggt |
|    |         | ✠ |      | lut Jehowa       |
|    |         | ✠ |      | Walm sai ta      |
|    |         | ✠ |      | peäle sanud.     |
|    |         | ✠ |      | Sest lut ta      |
|    |         | ✠ |      | pulma jodud      |
|    |         | ✠ |      | aid petud selle  |
|    |         | ✠ |      | Ma wisi järres-  |
|    |         | ✠ |      | le/siis          |
|    |         | ✠ |      | met              |

12 nel selle Ru Päwal toi-  
deli pärrast kello 2. jning  
del pärrast kello 9. päd  
Lundt. Sö pitkus on ~







|                                        |                      |                   |
|----------------------------------------|----------------------|-------------------|
| 1 <b>Peetri Bang.</b>                  | <b>C</b> f. 2. w.    | mitte sedda är-   |
| 2 Honnibal                             | wihma                | ramoista / se-    |
| 3 Eleasar                              | saddo                | pärrast tippu-    |
| 4 Dominikus                            | pärrast              | sib nemmad        |
| 5 Oswald                               | päwa                 | Simsoni naese     |
| 6 Donatus                              | paistus              | peäle / ja ütle-  |
| Jerusalem: ärraritmise fest / Lük. 19. |                      | sib temma was-    |
| 7 <b>Bio P. p. 3. aino Jumm. P.</b>    |                      | to: Melita om-    |
| 8 Siriakus                             | <b>D</b> f. 6. p. 1. | ma meesi / et ta  |
| 9 Romanus                              | wihmased             | meile üllegrä-    |
| 10 <b>Lauritse P.</b>                  | ja tulised           | gib sedda mois-   |
| 11 Tio                                 | ilmad                | tetust / kui ep   |
| 12 Klara                               | foera ehk            | mitte / siis tah- |
| Debert                                 | mädada ku            | hame mete sind    |
| Tölnertsi / Lük. 18.                   |                      | so tsäsa kotaga   |
| <b>Jumm. P.</b>                        |                      | hoyts tüttis är-  |
| ots,                                   |                      | rapõlletada ;     |
| ik ilm /                               |                      | kas meid on se-   |
| war.                                   |                      | pärrast pulma-    |
|                                        |                      | le kutsutud / et  |
|                                        |                      | teie mete omma    |
|                                        |                      | tahhate ennes.    |

|                                      |                     |                    |
|--------------------------------------|---------------------|--------------------|
| 18 Leno                              | selged il           | tele sada / eks ep |
| 19 Sebald                            | mod on              | olle sedda wist    |
| 20 Parend                            | wahhest             | se luggu? Mis      |
| Kurdist ja Keletumast / Mart. 7.     |                     | siis müud kui      |
| 21 <b>Biz P. p. 3. aino Jumm. P.</b> |                     | Simsoni naene      |
| 22 Wilibert                          | selge kül           | käis temma         |
| 23 Sakäus                            | ikka                | kallal / ja haf-   |
| 24 <b>Pärtli pädw.</b>               | <b>C</b> f. 4. w.   | kas nutma ja       |
| 25 Ludwik                            | kange               | temmale ütle-      |
| 26 Greneus                           | tulega              | ma: Et se polle    |
| 27 Rāphard                           |                     | müud kui et sa     |
| Preestrist ja Lewtrist / Lük. 10.    |                     | mind wihkad /      |
| 28 <b>Biz P. p. 3. aino Jumm. P.</b> |                     | et sa armasta      |
| 29 <b>Jean. huff.</b>                | pärrast             | mind / sa olled    |
| 30 Benjamin                          | heitli              | mo rahwale         |
| 31 Rebekka                           | <b>C</b> f. 8 e. l. | üht moistetust     |
|                                      |                     | annud              |
|                                      |                     | mo                 |

14 nel selle ku päwal  
pärrast tello 4. ning läh  
tello 7. pädw on piit  
uing üts pool tan



SEPTEMBER. Siigisereht Mihli. Ku.

|                                     |                         |                   |
|-------------------------------------|-------------------------|-------------------|
| 1 Elidius                           | 1 selged il-            | mitte illesrä-    |
| 2 Elisa                             | 2 molesfed              | kinud; agga       |
| 3 Manwetis                          | 3 wahhest               | Simson ütles      |
| Kümnest Piddalitöbbtsest / kut. 17. |                         | jälle omma        |
| 4 <b>B 14 P. p. zaino Juun. P.</b>  |                         | naese wasto:      |
| 5 Moses                             | 5 ilm on di-            | Pelle ma fedda    |
| 6 Magnus                            | 6 ete wisi              | ei omma tsale     |
| 7 Regina                            | 7 <b>⊙ f. 4. w.</b>     | egga omma         |
| 8 <b>Mar. Eünd.</b>                 | 8 parrast               | emmale illes-     |
| 9 Bruno                             | 9 ja pehme              | rätinud / ja ma   |
| 10 Costenes                         | 10 <b>✠</b>             | piddin siis sulle |
| Mammonasi / Matt. 6 / 24.           |                         | sedda illesrätti- |
| 11 <b>15 P. p. zaino Juun. P.</b>   |                         | ma? Agga tem-     |
| 12 <b>Sirus</b>                     | 12 ja pään              | ma naene nut-     |
|                                     | 13 ühhe pit-            | tis ühtepuhto     |
|                                     | 14 <b>⊙ f. 9. p. l.</b> | peäle / senni kui |
|                                     | 15 kusfed               | ta piddi sedda    |
|                                     | 16 itfakas              | witmsel jodo      |
|                                     | 17 <b>4m/</b>           | päwal ommei       |
|                                     |                         | temmale illes-    |
|                                     |                         | rätima / sefi ta  |
|                                     |                         | wacwas tedda      |

Sel Kuul on 30. Päwa.

|                                      |                         |                  |
|--------------------------------------|-------------------------|------------------|
| Ma. int. uhuu Eurnust / kut. 7 / 11. |                         | wägga / nenda    |
| 18 <b>16 P. p. zaino Juun. P.</b>    |                         | et Simsonil      |
| 19 Werner                            | 19 heitlif              | diete kirsag tae |
| 20 Bausta                            | 20 tuline               | olla. Nipea siis |
| 21 <b>Matteus p.</b>                 | 21 ning                 | kui ta naene     |
| 22 Morits                            | 22 <b>⊙ f. 5. p. l.</b> | sedda sai knulda |
| 23 Osea                              | 23 wihmane              | ta täest / rätis |
| 24 Robert                            | 24 ilm ehk              | ta warsi sedda   |
| Wee-többtsest / kut. 14.             |                         | oima rahwale;    |
| 25 <b>17 P. p. zaino Juun. P.</b>    |                         | need siis tullid |
| 26 Samianus                          | 26 ilm on               | weel enne õhto   |
| 27 Adolw                             | 27 sumpas               | Simsoni jure     |
| 28 Wensel                            | 28 sellerab             | ja ütlesid tem-  |
| 29 <b>Mihli p.</b>                   | 29 <b>⊙ f. 3. p. l.</b> | ma wasto:        |
| 30 Hieronimus                        | 30 parrast              | Mis on mag-      |
|                                      |                         | gusam kui mes-   |
|                                      |                         | si / ja mis on   |
|                                      |                         | tugge            |

aznel selle ku päwal touseb  
lähhab alla kello 6. päaw on  
tundi.



|                                |                 |                    |
|--------------------------------|-----------------|--------------------|
| 1 Woldemarus                   | wahhest         | loukoer? ja nen-   |
| Suremast Käsusi/ Matt. 22.     |                 | da molstid         |
| 2 <b>P. p. 3aino Jumm. P.</b>  |                 | nemmad sedda       |
| 3 Jairus                       | ilmi on kül     | arra/et ta lou-    |
| 4 Prantsiskus                  | saddamis        | koera rathest      |
| 5 Priidbert                    | se peäl         | ollimetwõtnud.     |
| 6 Wides                        | Skell 4 p. l.   | Eat Simson         |
| 7 An alia                      | tange           | sedda kumnud,      |
| 8 Karitas                      | tulega          | ütles ta nende     |
| Alwatud inimessesi: Matt. 9/2. |                 | wasto ühhe         |
| 9 <b>P. p. 3aino Jumm. P.</b>  |                 | Wannasanna-        |
| 10 Kideon                      | ressedab        | ga: Kui tete et    |
| 11 Wulfard                     | ilnad           | ollets mo pu-      |
| 12 Wolwrid                     | seiswad         | laga kumnud/et     |
| aelus                          | kül ikka        | tete kül ei ollets |
| 48                             | Skell. 5. p. l. | mitte mo mols.     |
|                                | nenda           | tetussepeäle       |
|                                |                 | oskand. Nenda      |
|                                |                 | piddi ta netle     |
|                                |                 | teata andma/       |
|                                |                 | et se ep. tulnud   |
|                                |                 | nende ommafi       |



|                                     |              |                  |
|-------------------------------------|--------------|------------------|
| 18 <b>Lufas</b>                     | diget kül    | peast/ agga et   |
| 19 Luutsus                          | ma tehha     | ta omma nae-     |
| 20 Wendelin                         | külma kah    | ne sedda netle   |
| 21 Urfel                            | hoga         | ollit üllesrätt- |
| 22 Kordula                          | Sk. 5. e. l. | nud Omiett pid-  |
| Kuninga mehhe Poiafi/ Joan. 4       |              | di Simsonnuud    |
| 23 <b>B 21 P. p. 3aino Jumm. P.</b> |              | sedda arratas-   |
| 24 Salome                           | lahháb peh-  | suma, mts peä-   |
| 25 Krispinus                        | memaks       | le nemmad ol-    |
| 26 Almandus                         | ilmafs       | lid nenda kui    |
| 27 Kapitolin                        | willude      | tihla wedda-     |
| 28 <b>Sim. Jud.</b>                 | Sk. 10. ds.  | nud.             |
| 29 Engelfard                        | tuultega     | Jehowa           |
| Kawwalast Sullasest/ Matt. 18       |              | Waimulli fits    |
| 30 <b>A 22 P. p. 3aino Jumm. P.</b> |              | fermeste tem-    |
| 31 Wolfgang                         | külmetab     | ma peäle/ ja     |
|                                     |              | satis tebd. et   |
|                                     |              | ta no            |

16ne selle fu päwal to-  
rast kello 7 ning lahháb  
pääw on pilt 9. õ aa



|                                   |                  |                   |
|-----------------------------------|------------------|-------------------|
| 1 <b>N. Meeste p.</b>             | kuivad           | lâts ja neist     |
| 2 <b>Dinge p.</b>                 | suggise          | mehhist mah-      |
| 3 <b>Malafias</b>                 | ilmokes          | haloi kolmitum    |
| 4 <b>Oit</b>                      | sed ehk          | mend meest /      |
| 5 <b>Plandina</b>                 | ● kell. 8 e l.   | nende seljast     |
| Kohio. rahhasi / Matt. 22 / 15.   |                  | wõttis ta siis    |
| 6 <b>B 23 P. p 3aino Jumm. P.</b> |                  | riided ärra / ja  |
| 7 <b>Engelbert</b>                | pistwine         | andis neid net,   |
| 8 <b>Klaudius</b>                 | ja tuulne        | le / kes sedda    |
| 9 <b>Teodoor</b>                  | kulmetab         | moistetust ollid  |
| 10 <b>Mart. Lut.</b>              | öfel             | allesrâttinud ;   |
| 11 <b>Mart. Wiis.</b>             | kangeste         | ta isse agga sat  |
| 12 <b>Jonas</b>                   | wahhest          | wägga wihha-      |
| Kairusse Lintrest / Matt. 9 / 19. |                  | seks / ja jättis  |
| 13 <b>v. 2a. J.</b>               | ● kell. 1. p. l. | omma naese        |
|                                   | heitlikkud       | fenna ni kohhe /  |
|                                   | ja summe         | ja lâks isse jâl- |
|                                   | ● ilmo-          | le omma issa      |
|                                   | sed              | jure / ja temma   |
|                                   |                  | naene sai siis    |
|                                   |                  | ühhe Wilisti-     |
|                                   |                  | mehhete. Telsel   |

|                                   |               |                  |
|-----------------------------------|---------------|------------------|
| 18 <b>Kelafius</b>                | lumme         | aastal agga      |
| 19 <b>Liso</b>                    | sarga         | lâks Simson      |
| Wilmfest tohtust / Matt. 25 / 31. |               | ommeti omma      |
| 20 <b>B. 5 P. p. 3ain.</b>        | ● f. 8. e. l. | naest tatsma ;   |
| 21 <b>Mar. Ohw.</b>               | pehmed        | kui ta siis sen- |
| 22 <b>Almonfus</b>                | ilmokesed     | no kotta sal /   |
| 23 <b>Klement</b>                 | patio         | kus ta sees oli, |
| 24 <b>Josias</b>                  | lumme         | ei lastnud selle |
| 25 <b>Katrina p.</b>              | sadda         | naese issa ted.  |
| 26 <b>Konrad</b>                  | missega       | da mitte senna   |
| Kristusse siisefõitmis. Matt. 21. |               | kambri mîlana /  |
| 27 <b>B. R. E. P.</b>             | ● f. 8. e. l. | kus ta oli ; se  |
| 28 <b>Künter</b>                  | kulme         | issa agga ütles  |
| 29 <b>Uward</b>                   | tab           | sedda : Ma ol-   |
| 30 <b>Andres</b>                  | tühti         | len ifka mõttel- |
|                                   |               | nud / et sa mo   |
|                                   |               | tüttart wägga    |

omal selle ku päwal touseb, 24  
 pärrast tello 8. ning lähha  
 tasi kell, 3. päaw on pi



|                                    |                       |               |                   |
|------------------------------------|-----------------------|---------------|-------------------|
| 1                                  | Urend                 | seggamiste    | piddid wihta-     |
| 2                                  | Kandidus              | keif wah-     | ma / sepárrast    |
| 3                                  | Agrikola              | hest tulega   | ollen ma tedda    |
| Tähhed enne wimisi Päwa / lut. 21. |                       |               |                   |
| 4                                  | <b>B. 2 Kr. T. P.</b> | kulm on       | uud; temma        |
| 5                                  | Sabina                | ℥ell. 3. w    | norem ödde on     |
| 6                                  | <b>Niggelas</b>       | rähtsam       | weel sitn / se on |
| 7                                  | Alkata                | párrast       | weel illusam      |
| 8                                  | <b>Mar. Sam.</b>      | heitlikud /   | tedda / olgo se   |
| 9                                  | Juhkum                | ilmad jälle   | sinno párrast     |
| 10                                 | Judit / Pörip.        | leige lüh-    | temma asse-       |
| Joannes Wangitornts / Matt. 11     |                       |               |                   |
| 11                                 | <b>B. 3 Kr. T. P.</b> | hem pääw      | mel. Agga         |
| 12                                 | Ottilia               | naitab peh-   | Simson et         |
| 13                                 | <b>Lutina P.</b>      | D. f. 1. war. | rahnuud sedda     |
|                                    | <b>Miosius</b>        | mehls         | asja mitte /      |
|                                    |                       | ilmals        | temma andis       |
|                                    |                       | lumme         | agga neile ted-   |
|                                    |                       | ega           | ta / et temma et  |
|                                    |                       |               | piddand sedda     |
|                                    |                       |               | mitte nenda jat-  |
|                                    |                       |               | ma / kül ta pidd  |

|                                     |                       |                |
|-------------------------------------|-----------------------|----------------|
| Joannesse Lunnistusfest / Joan. 1.  |                       | sedda Willstt. |
| 18                                  | <b>B. 4 Kr. T. P.</b> | kulm läh-      |
| 19                                  | Lot                   | háb korda      |
| 20                                  | Abram                 | ℥. 3. w.       |
| 21                                  | <b>Tomas</b>          | tulleb         |
| 22                                  | Peata                 | tuisone        |
| 23                                  | Wiktoria              | ilm wah-       |
| 24                                  | Adam Ewa              | hest           |
| Kristusse ilmale sündimisf. lut. 2. |                       | de fátte mats- |
| 25                                  | <b>B. Joulo P.</b>    | kulmetab       |
| 26                                  | <b>reine P.</b>       | ℥. 9. p. l.    |
| 27                                  | <b>Polmas P.</b>      | pehined        |
| 28                                  | <b>SütaLast. P.</b>   | ilmokesed      |
| 29                                  | Noa                   | kui se         |
| 30                                  | Tawet                 | aasta          |
| 31                                  | Silwester             | saab otsa.     |

ionel selle tu päwal touseh-  
párrast kello 9. ja lähháab a.  
kello 2 se pääw on piit-  
agga, 18. ja üts pool



ni, ja panni siis nende sabbade wahhe-  
le ühhe tõrwaſe, mis olli põllemas, ja  
ſatis ſedda wiſi neid Wilistide leiſamat-  
ta wiſja ſiſſe, et ſiis läks põllema keiſ  
willi, ni hästi ſe, mis jo nabras kous,  
kui ka ſe, mis alles wäljal leiſamatta  
olli, nendasaamute ka wina-puud ja õl-  
lipuud põlleſid ärra. Kui Wilisti-rah-  
was ſedda ſaid nähha, hakkasid nemmad  
tagga küſſima, kes ſe piddi ollema, kes  
ſedda kahjo neile teinud; ja kui nemmad  
ſaid kuulda, et Simſon ſedda olli teinud,  
ſepärraſt et ta äi temma naeſe ühhe tei-  
ſele mehhele olli pannud, ſiis ſaid nem-  
mad ni wiſhaſeks ſellesamma Simſoni  
ära peäle, et nemmad tedda ja ka ſedda  
maeſte-rahwaſt ärrapõlletasid. Agga  
et leppind weel mitte ſega, ta  
nam nende kätte maſta.  
Ka nende male ja löi  
mah-

mahha keiſ, kes temma ette juhtuſid, ehk  
nenda kui ſe Wanna ſanna kâib: Ta  
lõi neid mahha ſâred ja puſad ſure tap-  
kuſſega. Sai ſe tehtud, ſiis läks ta jäl-  
le ärra omma teed.

Agga Wilistid tullid ſõawâega Ju-  
da rahwa juure, et nemmad tahtſid Sim-  
ſoni kätte ſada, ja ütlesid teiſte waſto:  
Meie olleme tulnud Simſoni finniſiddu-  
ma, et meie temmale teme nenda, kui  
ta meile on teinud. Siis hakkasid Ju-  
da-rahwas kartma, et ſeſt neile piddi  
ſuur tulli tullema, ja et Wilistid neid  
piddid weel enam waewama kui enne;  
ſeks lakkitasid nemmad 3000 meest Sim-  
ſoni juure, et nemmad tedda pool wäggi-  
ſe pool temma hea melega piddid finni-  
wõtma ja ſidduma, et ta nenda Ma-  
tide kätte ſaaks ärraantud.  
Ma juures olli ſiis kartus



rast, kũl olli ka neil se lotus, et sesug-  
gune waggew wahwa suur mees piddi  
ommeti waenlaste kãest arrapeãfema, ja  
kes teab, weel immet nendega tiggema,  
nenda kui pãrrast ka sũndis. Simson  
lastis siis ennast Juda-rahwa kũnne  
pãrrast kũl kinnisidduda kahhe ue kũiega,  
sest nemmad ollid temmale wandunud, et  
nemmad ei tahtnud temmale otsa tehha;  
agga kui se aeg tulli, et tedda piddi Wi-  
listide kãtte arraannetama, siis kiskus  
temma need kaks uut kũit ni sorrinalt  
kãtki, otsego olleksid need agga sandid  
linnased lõngad olnud, mis arrakõr-  
wand ja abrad keif. Simsoni kãed  
said siis kũl lahti, agga ep olnud siiski  
temmal middagi kães, misga ta piddi  
laste peãle minnema; õnneks lei-  
sammas õhhe tori eesli lou-  
ta siis kãtte, ja selle-  
sam-

jamma rustaga loi ta 1000 Bilistit  
mahha. Sedda immet teggi ta siis  
jãlle, et ta isse ka sedda immeks panni  
ja sest hakkas rãkima.

Mi waggew suur mees kui ta ka olli,  
ei joudnud ta siiski mitte keif omma me-  
le pãrrast tehha. Sai Jehowa Waim  
temma peãle, siis joudis ta keif tehha,  
ilma temmata agga olli ta sant kũl, nen-  
da, et kui temmale janno hãdda tulli, ei  
ta woinud ennast aidata, ta piddi siis  
Jummalat hakkama palluma wee pãr-  
rast, et se ta janno woiks aiada. Je-  
howa satis siis seãlsãmas temmale wet,  
sest seãl kohtas kus ta olli, hakkas wee  
hallikas tousma, mis keem kũl olli, et ta  
sai iua, ennast jahhutada, kerkitada, kũ-  
nitada ka, sest sesamma tuhha-  
mehhe mahha-lõmissega wã-  
arra. Se imme-assi n-



sesuggune, et ta parrast weel moistis  
omma Rohthomoistia ammetit hästi ul-  
lespidada, senni kui ta hakkas sedda  
teggema mis ei olnud küll mitte Jumma-  
la mele parrast, ta rammu jäi ommeti  
weel ta jure.

Simson läks siis omma tahtmisse jär-  
rele ilma Jummalaga loata, (sest Jehowa  
Waim ei sanud mitte temma peäle) As-  
fati liina, ta heitis ühhe naeste rahwa  
jure mis hoor olli, ja kui sedda sai tou-  
nud seälsammas liinas, siis püüdis need  
koddanikkud tedda kinnivõtta, agga  
nemmad ei julgend mitte, enne kui hea  
suur hulk piddi kous ollema; liina wär-  
ramad nemmad ommeti lastsid parre-  
minne hoida; wahhi-mehhi küll, need  
ollid maggamas, Simson agga  
hõd üles, ja nenda läbbi did  
warrama kallale, kui  
teised

teised weel ollid maggamas, ja wõttis  
hopis tükki selle liina warramad ta  
sammastega kiskudes ärra, ja weel peä-  
legi känd's ta neid hea tük maad ärra  
koggone mäe otsa. Simson sai siis ta  
nähha, misuggune Jehowa tema Jum-  
mal weel ta wasto olli kes tedda sest häd-  
dast nenda olli peästnud, et ta weel peä-  
legi ühhe imme-asja sai tehha Agga  
oh mis waesed waewalisfed olleme Je-  
howata! Simsonil ehk wahhest olnud se  
nou, et ta piddi ikka Wilistide peäle kip-  
puma ja omma rahwast koggone tiste  
wallitsusse alt üksford ärrapeästma, sest  
ta siis ka ni immelikkud asjad ette wõ-  
tis, et ei moista, mis neist diete peab  
telma.

Ta hakkas jälle üht  
armastama, selle nim  
peäl käisid siis Wi



fasid sedda waest naeste=rahswast, et ta  
pidi sama teata omma mehhe kãest, kust  
se suur rammo temmale pidi sama, et  
se saa's rikkutud, et nemmad siis woif-  
sid tedda arrawoita ja sest wahwast meh-  
hest lahti sada. Nemmad melitasid siis  
essite sedda naest, et nemmad temmale  
tootasid paljo rahha anda, ja se naene  
pidi jalle omma meest melitama, et  
nemmad saaksid sedda sallaja-asja tea-  
ta, kust se suur rammo temmal pidi  
ollema. Simsoni naene Telila hakkas  
siis kãima omma mehhe peale ja wa-  
was omma palwega senni omma meest,  
et ta wimal's ommeti sedda omma nae-  
ste rãkis, kust se suur rammo temmal  
Simson essite hãsti wasto-  
ta sedda ja sedda wisi, kũl  
seuta se seitsme tore  
eb mo rammo; ja  
kũl

kũl ta naene sedda sai kãtsunud, siis sai  
ta ommeti naeruks. Simson kiskus ũh-  
he hobiga neid kõisi kãtki, diete kũl olle-  
sid need agga tãkkused lõngad olnud, kũl  
ta naene ũtles, pãrrast sedda kũl ta ted-  
da olli kinni siddunud: Wilistid tulle-  
wad sinno peale.

Sai Telila sedda nãhha, et se ei ait-  
nud ka mitte, siis kãis ta weel ifka tem-  
ma peale ja ta andis sedda nou temma-  
le, et tedda pidi ute kõitega kinni seuta-  
dama, misga ei ellades olnud tõ tehtud,  
siis pidi ta rammo ta kãest sama arra-  
woetud. Telila kãtsus kũl sedda ka, ag-  
ga ei maksnud se nou ka mitte; sest kũl  
ta ũtles: Simson! Wilistid tulle-  
sinno peale; siis kiskus ta need  
nenda kãtki, ofsego olle-  
nidid olnud. Naene fã-  
temma peale, ja ilm



hakkas temma siis weel üksford sedda  
wisi walletama döldes: kui sa mo seit-  
se kahherat juukse tukka koud kanga sis-  
se, siis saab se, mis sa tahhad. Telila  
katsus ka sedda, agga temma sai näh-  
ha, et ta tedda sedda puhko olli naer-  
nud; sest kui ta Simsoni wasto ütles:  
Wilistid tullewad sinno peäle, siis  
nenda kui ta unnest üllesärkas, kiskus  
temma se naela, misga temma juuksed  
kangaga ollid finni lödud, koe ja loime-  
ga hopis wälja. Telila näggi siis, et  
weel ep olnud õigust selle asja jures, se-  
parrast waewas ta temma süddant ni-  
kaua, et ta wimaks ommeti sedda asja  
üllesrakis, mis se õige luggu  
se suur rammo temal olli, temma  
ülles, ja satis ennesele  
as omma naesele ül-  
les

les, et ta Naseri mees olli, kelle Pea kül-  
ge ei sanud mitte habbeme-nugga. Sai  
ta naene Telila sedda kuulda, siis andis  
ta sedda warssi Wilistide - rahwa  
Würstidele teata, need tullid siis  
omma rahhaga, ja kui Simson Te-  
lila süles olli maggamas, tuli üks mees  
kes temma juukse tukkad ärraaias. Se  
suur rammo, mis enne olli, lahkus siis  
temma käest ärra, et ta piddi Wilistide  
kätte wangiks sama. Sest kui Telila  
olli lastnud sedda tödd tehha, ütles ta  
Simsoni wasto jälle: Wilistid tulle-  
wad sinno peäle! Temma ärkas siis  
unnest ülles ja mötles, et temmal ei pid-  
dand hädäda ollema ühtegi, agga  
sai kül tunda, et Jehowa W  
mast olli lahkund. Wilistid  
ma kallale, pistid ter  
ärra, ja wisiid tedda



Eus ta nenda kui tuht-hones piddi tööd  
teggema; ta seisis raudus Enni ja piddi  
wangide koias jahwatama. Kõl ta siis  
seäl hädä sees jälle õppind Jehowa  
kääst abbi õtsima; Se aitis tedda  
ka parrast; temma juuksed, mis ollid  
äräaetud kassasid temmale jälle,  
ja endine rammu sai temmale se läbbi  
wist ka, sest ta teggi weel ühhe sure im-  
meteo, mis weel suremaks on arwata,  
kui keik muud immetööd, mis ta teinud.

Sedda wisi agga olli se luggu: Wi-  
listi-rahwal olli suur Pühha, sepärrast  
tullid nende Würistid keik kofko, wisi  
omma ebba-juunalale ohwrid, kelle nim-  
on olli. Omma pattuse wisi jär-  
nemmad siis rõõmsad, ja pid-  
le weel suremat lasti teggema  
nemmad piddid nar-  
tedda waest pimme-  
dat

dat lastsid siis Wilistide Würistid si-  
na kotta tua, kus nende suur pidto olli.  
Sai ta siina widud, siis piddi ta kui  
nar nende ees ollima, ja pannid tedda  
nende kahhe samba wahhele seisma, mis  
felle hone toetas. Se hone agga olli  
täis mehhi ja naesi, ja keik Wilistide  
Würistid ollid seäl sees kous, ja kattu-  
se peäl olli ka paljo rahwast liggi 3000  
meeste ja naeste-rahwast watamas ag-  
ga, mis narri tööd Wilistid Simfoni-  
ga teggid; temma siida ja meel agga  
seisis Jehowa jures, Tedda hüdä ta  
appi omma hädä sees, ta pallus Ted-  
da siis sedda wisi: Issand Jehowa,  
mõtle, pallun ma, mo peäle, ja Ennit  
mind weel seks korra, oh  
et ma jouaksin weel üksford  
silma parrast Wilist-  
maksta. Suur Jumm



palwe ka kuulda ja kinnitas tedda sedda  
wisi, et kui ta neist kahhest sambast kin-  
ni hakkas, mis peäle se hone olli kinni-  
tud, siis kiskus temma need sambad  
alt ärra, ja senna jäi temma ja keif Wi-  
listide Wurstid nende rahwaga, kes sed-  
da rõmo piddo ollid watamas. Nenda  
sai se suur wäggew mees ennese otsa, ja  
neid rahwast, mis ta ommas surmas  
surretas, neid olli ennam kui need, mis  
ta omma ello aial olli surmanud.

Kui se Israeli rahwale sai teäta, siis  
tullid ta wennad ja keif temma issa per-  
re siina, need wisid tedda ärra, ja mat-  
sid tedda ausaste mahha temma issa  
hauda; sest ta olli ka ühhe au-  
kse wäart, et ta olli Israeli  
kaksikümmend aastat kohhut  
reennamiste agga juhus  
ummala targa nou jär-  
rele,

rele, et ta piddi tühheks ollema, mis sug-  
une meie kallis Onnisteggia ommal  
aial piddi ollema. Simsonil ollid om-  
ma ennese pattud, agga meie Onnisteg-  
gia wöttis keif meie pattud ennese peäle  
ja nende pärrast läks ta surema,  
ja temma surm on keif meie waen-  
lased kautanud, et nemmad ei woi woi-  
must ühtegi meie peäle sada, kui meie  
waid ussume. Armas Jesus sada ja  
kinnita siis ka meie usko.  
Amen.

---

Tulleswal aastal ennam.



Umbes - enne - armaminne  
sest 1743 Aastast.

Talwest.

Tähhed näitawad kül (agga kes teab,  
mis Jummal wottab tehha) et Meä-  
ri - kuul esite pehmed ilmokessed paljo  
lumme soo ja tulega on, wahhest tun-  
nukse ka külma, kesket kuud on kange  
külma, ja selle ku lõppetussel ehk tulles  
suur tuis.

Küünla - ku peab wägga määrg ollema,  
ja paljo lund andma, agga ei mitte suurt  
külma, kesket kuud näitwad tähhed en-  
naminne pehmed ilmokessed, ja parrast

ku hakkatuses ehk wahhest  
ad, ja et talwe siis otsa  
pehmed ilmokessed.

Kew.

Kewwadest.

Kül se on teäta, et Mehla - ku' ikka  
pahhad heitlikud ilmad on, o me i näi-  
tab se ku, et meile enneminne pehm. d  
ilmokessed kui willud tull. wad.

Mäio - ku tahhab nenda kui määrg ja  
tuulne olla, head ilmokessed on ommei  
seäl wahhel, et se ku siis kül korda läh-  
hab.

Jani ku näitab ennamiste soja ja kui-  
wa, ja walgud kätwad wahhest ka.

Suist.

Heina - ku hakkatus näitab nend  
willu ja määrga ollewad, parras-  
lähhab ta ennam ikka sojema  
wist pitksed ärrajawad,  
leb seggane ilm.



Veikuisse=ku tahhab nenda kui määrg ja  
heitlik olla.

Süggise=ku hakkatusses on selged il-  
mofessed mis kaunid head on, pärrast  
agga tullemad kurdad wiimased ilmo-  
fessed.

### Süggisest.

Polest Noja=kuust ep olle paljo kita,  
lõppetusse pole ehk sawad kälmad ilmo-  
fessed.

Palwe=kuul on nisammote kälmad il-  
mad kess kuni, pärrast agga tullemad  
pehmed ilmad sure lumme saoga, pissut  
hakkab ka kälma teggema. Joulo=kuul  
on tuulsed heitlikud ilmofessed, ta näi-  
meti ka kälma.

ia Ku pimmedaksminne-  
misest.

olle muud kui üks ai-  
nus

nus kord, et ku saab koggone üfleülsa  
pimmedaks, ja se tulleb 22 Noja=ku pä-  
wal; se pimmedus hakkab warra hom-  
miko kello 3. kello 5 on ta jo pool pim-  
medaks sanud, ja kello 7 koggoniste, siis  
saab se otsa.

### Sõast ja Rahhust.

Rahho on üks suur Jummal and;  
sõdda agga Jummal wits, misga ta  
essite maad ärratab, sepärrast ka rah-  
was ennemuiste seädsid palwe tuhid rah-  
ho pärrast. Kui Israeli rahwal kitsas  
kää olli waenlaste pärrast, siis küssenda-  
sid nemmad Jehowa pole, ja Se satis  
neile siis Peästiat. Kui agga rahwas  
ei moista se järrele ei armata midagi,  
siis saab se wits kangeks nuht-  
nenda et siis kui head sõbro  
wad sõdda, nälg ja kat-  
meie Onnisteggia heitk



le, et mele õppitšime aegsaste tundma,  
mis sandid, wæsed, wæetimid, sü-allu-  
sed ja pattused meie olleme, ehk siis ei ol-  
leks karta ühtegi. Jeesus anna nou! Rah-  
was wotke nou wasto! Tõ on siis  
tehtud, ja meile tulles siis rahho keiki-  
pidi.

### Selle Maasta Wosist.

Et willi nüüd jo monne aasta järres-  
tikko nenda on appardand, et mitmes  
paikas kül sedda on sanud tunda, nen-  
da et sedda endist asja milia polest en-  
nam ei olnud; ehk wahhest jouab ma-  
ilm õhto pole. Meie Õnnisteggia ärra-  
teko meid siis keik ülles, ja walmista-  
et meie Pead rõmoga woikšime  
ia temma tullemisse järrele

### Terwisest ja Haigussest.

Kui se asi meil on, et keikis p ifus,  
kus olleme ehk ligume, ikka meie meel  
kõib omma Õnnisteggia peale siis on se  
ükskeik, ellama ehk surrema, haige maas  
seisma ehk terwe ollema ja tõdd tegge-  
ma. Kui agga sedda õnnist luggu ep  
olle innimesse jures, siis on hadda kül;  
woõras on ta Jeesusest; ja sepärrast  
on ta keige omma ello aia surma kartus-  
se pärrast sullase põlmes. Sesuggune  
waene ei woi ükski seistes rõmus olla, keik  
pattud tullemad siis ta mele, need kip-  
pumat temma peale ja puawat tedda  
ärralämmatada. Olgo se siis meie nou:  
Kui same haigeks, siis tahhame iggo-  
selle arsti jure minna, kes ihho  
woib parrandada, ja kui sur  
jouab, ka and

D E E

Ter-